



UNIVERSITE  
Abdelhamid Ibn Badis  
MOSTAGANEM

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة عبد الحميد ابن باديس - مستغانم  
كلية العلوم الاجتماعية.  
قسم العلوم الانسانية .  
شعبة علوم الإعلام والاتصال.  
تخصص سمعي بصري .



UNIVERSITE  
Abdelhamid Ibn Badis  
MOSTAGANEM

روبورتاج مصور بعنوان:

"حلبة مصارعة الثيران لاكوريدا بوهران: بصمة الإرث الإسباني"

مذكرة مقدمة لنيل درجة ماستر(ل.م.د) الطور الثاني في علوم الإعلام والاتصال

من إعداد الطالبتين:

وليد ملاك

قوسطو فريال

تحت إشراف الأستاذة:

قابلية

الأربع



أعضاء لجنة المناقشة

البروفيسور صالح فلاق شبرة ..... رئيسا

د. رقاد حليلة ..... مشرفة

البروفيسور بوشفرة سليمة ..... مناقشة

السنة الجامعية: 2023 - 2024



UNIVERSITE  
Abdelhamid Ibn Badis  
MOSTAGANEM

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة عبد الحميد ابن باديس - مستغانم -  
كلية العلوم الاجتماعية .  
قسم العلوم الانسانية .  
شعبة علوم الإعلام والاتصال .  
تخصص سمعي بصري .



UNIVERSITE  
Abdelhamid Ibn Badis  
MOSTAGANEM

روبورتاج مصور بعنوان:

"حلبة مصارعة الثيران لاكوريدا بوهران: بصمة الإرث الإسباني"

مذكرة مقدمة لنيل درجة ماستر(ل.م.د) الطور الثاني في علوم الإعلام والاتصال

تحت إشراف الأستاذة:

رقاد حليلة

من إعداد الطالبتين:

وليد ملاك

قوسطو فريال

أعضاء لجنة المناقشة

البروفيسور صالح فلاق شبرة ..... رئيسا

د. رقاد حليلة..... مشرفة

البروفيسور بوشفرة سليمة..... مناقشة

السنة الجامعية: 2023 - 2024



UNIVERSITE  
Abdelhamid Ibn Badis  
MOSTAGANEM

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة عبد الحميد ابن باديس - مستغانم -  
كلية العلوم الاجتماعية .  
قسم العلوم الانسانية .  
شعبة علوم الإعلام والاتصال .  
تخصص سمعي بصري .



UNIVERSITE  
Abdelhamid Ibn Badis  
MOSTAGANEM

روبورتاج مصور بعنوان:

"حلبة مصارعة الثيران لاكوريدا بوهران: بصمة الإرث الإسباني"

مذكرة مقدمة لنيل درجة ماستر(ل.م.د) الطور الثاني في علوم الإعلام والاتصال

تحت إشراف الأستاذة:

رقاد حليلة

من إعداد الطالبتين:

وليد ملاك

قوسطو فريال

أعضاء لجنة المناقشة

البروفيسور صالح فلاق شبرة ..... رئيسا

د. رقاد حليلة..... مشرفة

البروفيسور بوشفرة سليمة..... مناقشة

السنة الجامعية: 2023 - 2024

# شكر وعرfan

الحمد لله حمدا كثيرا حتى يبلغ الحمد منتهاه والصلاة والسلام على أشرف خلف الله اناره بنوره واصطفاه عن العالمين.

وانطلاقا من باب من لم يشكر الناس لم يشكر الله نتقدم بجزيل الشكر والعرfan لكل أساتذتنا الكرام طيلة مسيرة الخمس سنوات والأستاذة المشرفة فرقاد حليلة على مرافقتها لنا وحرصها على إتمام العمل والشكر موصول الى جميع الأساتذة المؤطرين والمشرفين وأولياء الكرام إطالة لنا الله في أعمارهم دون ان ننسى من كان لهم الفضل في انجاز هذا العمل، بالمؤسسة العمومية لحديقة التسلية ومديرها على قبول الرخصة من أجل تصوير واعداد الريبورتاج الديوان الوطني لتسيير واستغلال الممتلكات الثقافية المحمية بوهران على تزويدنا بالمعلومات الخاصة بمعلم لاكوريدا حليلة المصارعة بوهران كما نشكر كل العمال بالمعلم التاريخي على حسن الاستقبال والمعاملة وقبولهم إجراء المقابلات معنا نشكر كل من السيد رئيس موقع الحلبة عبد الحفيظ مهديد والدكتورة العرياوي فتيحة تخصص آثار و المرشدة السياحية سكيينة بغدادي والمختص والباحث في تاريخ وهران السيد بن يوباسماعيل وكذا مرشد سياحي للديوان الوطني لتسيير واستغلال الممتلكات الثقافية المحمية بولاية وهران وكل الفنانين والحرفيين بعين المكان ولكل من ساهم في انجاز هذا العمل بوركتم جميعا.

# الإهداء

إلى خالق الروح والقلم وبارئ الذر والنسم وخالق كل شيء من العدم إلى من بلغ  
الرسالة وأديا لأمانة ونصح الأمة إلى نبي الرحمة ونور العالمين إلى السادة الأطهار وعروته

الوتقى أهل بيت النبوة

إلى من علمتني ان الدنيا كفاح وسلاحها العلم والمعرفة إلى الذي لم يبخل علي بأي شيء إلى

من سعى لأجل راحتي ونجاحي إلى أعظم وأعز رجل في الكون إلى أبي الغالي

إلى الحبيبة ذات القلب النقي الصافي إلى من أوصاني الرحمن بها برا وإحسانا إلى من

سعت وعانت من أجلي إلى من كان دعائها سر تفوقي ونجاحي أمي الحبيبة

إلى من أشاركهم لحظاتي بجلوها ومرها إلى من يفرحون لفرحي ويحزنون لحزني ويفتخرون

بنجاحي ويقدرونه كأنه نجاحهم اخوتي واصدقائي

بكل حب أهديكم جهدي المتواضع هذا.

## فهرس المحتويات

.....	شكر وعرفان	.....
.....	الإهداء	.....
.....	الملخص	.....
أ.....	مقدمة	.....
12.....	أسباب اختيار الموضوع	.....
12.....	1. الأسباب الموضوعية	.....
13.....	2. الأسباب الذاتية:	.....
13.....	أهمية الموضوع	.....
14.....	أهداف الموضوع	.....
14.....	النوع الصحفي المختار:	.....
1.....	الإطار النظري	.....
17.....	تعريف الـرورـتاج	.....
17.....	خصائص الـرورـتاج الصحفي	.....
18.....	تاريخ حلبة الثيران بالجزائر	.....
19.....	الوجود الاسباني بوهران	.....
20.....	لمحة تاريخية عن حلبة الثيران بوهران	.....
21.....	نشأة لـاكوريدا بوهران	.....
22.....	طبيعة العقار الخاص بالمعلم ”نوع العقار”	.....
22.....	الهندسة المعمارية لـ”لاكوريدا”	.....
23.....	عودة جديدة مرتقبة:	.....

5	الإطار التطبيقي
25	1. مرحلة ما قبل التصوير
25	تحديد أماكن التصوير:
25	الشخصيات المستهدفة:
26	سينوبسيس:
26	مرحلة التصوير:
27	المقابلات:
27	الجنيريك:
28	جنيريك البداية:
28	جنيريك النهاية:
29	مرحلة ما بعد التصوير:
29	تركيب الصورة والصوت:
29	الموسيقى المضافة:
30	التعليق:
30	التعليق الصوتي المسجل: 02
31	التعليق الثالث:
32	البطاقة التقنية والفنية للربورتاج:
33	دليل المقابلات
34	التقطيع الفني
32	أهم الصعوبات والعراقيل
ج	خاتمة

..... قائمة المصادر والمراجع

الملاحق .

## ملخص الدراسة :

تناولنا في موضوع دراستنا رورتاج مصور حول حلبة المصارعة لاكوريدا بولاية وهران أو الطورو التي تستوعب أكثر من 14,000 متفرجا ، وهي من أهم المعالم السياحية بالجزائر تشبه إلى حد كبير حلبات المصارعة المشهورة الموجودة بإسبانيا. حيث حاولنا تسليط الضوء على الحلبة بالعودة إلى تاريخها الذي يعود إلى الفترة الاستعمارية للجزائر، مركزين في ذلك على إظهار الجانب الثقافي، والسياحي لهذا المعلم التاريخي دعوة منا لحفظه من الإهمال والاعتناء أكثر بالشق الجمالي والفني في سياق حماية التراث المادي من التهميش.

**الكلمات المفتاحية:** رورتاج، مدينة وهران، لاكوريدا، حلبة المصارعة، المجتمع الإسباني، الهندسة الصينية

### **Abstract**

In our study, we covered a report on the La Corida bullring in the city of Oran, which can accommodate more than 14,000 spectators. This bullring is one of the most significant tourist attractions in Algeria, closely resembling the famous bullrings found in Spain. We aimed to shed light on the bullring by tracing its history back to Algeria's colonial period, focusing on highlighting the cultural and tourist aspects of this historical landmark. Our intention is to advocate for its preservation from neglect and to emphasize the importance of its aesthetic and artistic aspects within the context of protecting tangible heritage from marginalization.

**Keywords:** report, city of Oran, La Corida, bullring, Spanish community, Chinese architecture.

# مقدمة

## مقدمة

وهران مدينة يحضر فيها أثر التواجد الإسباني الذي دام طيلة ثلاثة قرون من القرن السادس عشر إلى 18 وتواصل الحضور الإسباني طيلة المرحلة الاستعمارية الفرنسية فمن بين المستوطنين الأوروبيين كانت نسبة الإسبان معتبرة وكانت الجزائر أيضا وجهه الهاريين من ديكتاتورية فرانكو

كل ذلك امتد وترك توقيعه في الطبخ وفي الموسيقى وفي بعض التعبيرات المتداولة خاصة بين بعض الفئات الصيادين وكان الشيخوخ في أحياء وهران كـ "سيديالهوري" يتكلمون الإسبانية بكل طلاقة.

ومن أهم المواقع الأثرية المحلية التي تعود الى الإسباني لدينا حلبة المصارعة او لاكوريدا وهي مصارعة اقتترنت بإسبانيا استقرارا كبيرا نجدها حتى في النصوص الأدبية ك بعض اشعار الشاعر الكبير غراسيا لوركا الذي كتب قصيدة شعرية الى اخنافيو سانثيز ميخياس وما ورد فيها " سيمر زمن طويل قبل أن يولد إن ولد..... أندلس نبيل كهذا..... مفعم بالمغامرة كهذا"

حلبة وهران تعتبر الواحدة افريقيا ولا يوجد لها مثل باستثناء حلبة كانت في طنجة المغربية وتم توقيفه بعد انتهاء الحماية الحلبة تم إنجازها عام 1906 من قبل السلطات الاستعمارية الفرنسية وتقع في الجهة الغربية لمدينة وقد سمي المكان القريب منه بالطور وهو من الأحياء الشعبية التي عرفت زخما فنيا ومن دروبه انطلق مسلك الراي الحاج ابراهيم خالد المعروف بالشاب خالد فنيا.

الحلبة بدأت بقدرة استيعاب 4000 متفرج ثم عقب التجديد في سنة 1954 ارتفعت النسبة إلى 10,000 متفرج ثم استولى عليها للغياب حتى سنة 2009 حين كلف مكتب الدراسات بإنجاز مشروع ورصدت ميزانية وتم وضع مخطط ولم يتحقق المنشود.

وفي إطار إعداد ريبورتاج مصور يتناول هذا الموضوع ثلاثة اقسام: القسم الاول من العمل كان عبارة عن إطار منهجية تضمن أسباب اختيار الموضوع وأهميته وأهدافه والنوع الصحفي المناسب لطبيعة الموضوع مرورا الى القسم الثاني الذي يمثل الإطار النظري للموضوع الذي قمنا فيه بتعريف الريبورتاج كنوع صحفي اضافة الى ذكر خصائصه وايضا تم ذكر تاريخ حلبات التبرعات بالجزائر والوجود الاسباني بوهران، لمحة تاريخية عن الحلبة نشأتها طبيعة العقار والهندسة المعمارية للحلبة أما القسم الثالث تضمن مرحلة ما قبل التصوير مرحلة التصوير وما بعد التصوير .

## الإطار المنهجي

1. فكرة الموضوع

2. أسباب اختيار الموضوع

3. أهمية الموضوع

4. أهداف الموضوع

5. النوع الصحفي المختار

## فكرة الموضوع:

الجزائر البلد القارة غنية بتنوع ثقافتها وتراثها وحضارتها العريقة على مر السنين وهذا البلد مرت عليه العدي الحضارات التي تركت بصمتها وإرثها الثقافي كانت فكرتنا الأساسية تسليط الضوء على أحد هذه المعالم الأثرية ووقع اختيارنا على حلبة المصارعة بوهران لأكوريدا وهي حلبة تعتبر الفريدة والوحدة افريقيا و جزائريا والتي تعود الى التواجد الإسباني بالجزائر إبان الفترة الاستعمارية التي تشتهر بتاريخها الطويل وتأثيرها على الثقافة الرياضية والاجتماعية في المنطقة بحيث تم التركيز من خلال هذا الربورتاج على ثلاث جوانب اساسية الا وهي: الجانب الرياضي، السياحي وكذا التاريخي.

## أسباب اختيار الموضوع

### 1. الأسباب الموضوعية

1- حفظ التراث التاريخي والثقافي للمدينة: تمتلك مدينة وهران العديد من المعالم التاريخية والثقافية الهامة مثل قلعة سانتا كروز مسجد سيدي الهواري ومسرح وهران وغيرها العديد وان تم تسليط الضوء على هذه المعالم وتاريخها يساعد ويساهم في حفظها للأجيال القادمة وحتى نحفظ تراثنا من السطو كذلك إعلاميا يجب التركيز عليها كوننا بهذا المجال.

2- تعزيز الوعي المدينة وثقافتها: تسليط الضوء على المعالم الأثرية بالمدينة يساعد على تطوير الوعي بها وثقافتها لدى السكان المحليين وغير المحليين.

جذب السياح إلى المدينة: تتميز وهران بالعديد من المقومات السياحية مثل الشواطئ والمعالم التاريخية والسياحية والثقافية والأنشطة الترفيهية التي تساعد على جذب السياح.

## 2. الأسباب الذاتية:

1-بغية تسليط الضوء على أحد أبرز المعالم السياحية المهمة بالجزائر كوننا طلبة اعلام.

2-كانت غايتنا تعزيز قدر الامكان تراثنا وثقافتنا المحلية العريقة خاصة من الجانب الاعلامي ومؤخرا أصبحت تتعرض للسطو نتيجة التهميش الاعلامي لذا وجب التركيز على كل ما هو جزائري.

3-من أجل ان نغوص بالعمل الميداني ونرتشف ونتذوق حلاوة ما درسناه طيلة مسيرة الخمس سنوات كأول تجربة اعلامية لنا.

## أهمية الموضوع

تكمن أهمية موضوعنا بالتحديد في محاولة تعزيز التراث الثقافي المحلي بحيث ان الجزائر بلد غني جدا بالمعالم الأثرية القديمة والاماكن التاريخية العريقة وهذا اذا دل على شيء دل على علاقة المنطقة والجزائر على وجه العموم لذا قررنا تسليط الضوء على أحد هذه المعالم الأثرية القديمة على وهي حلبة المصارعة لأكوريدا بوهران حاولنا التركيز على جوانب مهمة من خلال الربورتاج على كل من الجانب السياحي تاريخي والرياضي ولعل الأهمية الكبرى

للموضوع محاولة تسليط الضوء اعلاميا على تاريخنا الثقافي والحضاري والتعريف أكثر معالمها الأثرية العريقة.

## أهداف الموضوع

يهدف موضوعنا بالدرجة الاولى الى تعزيز السياحة بالجزائر من خلال تسليط الضوء عليها إعلاميا واخترنا لأكرويدا كأحد أهم المعالم الأثرية بالجزائر.

إرسال رسالة هدفها التعريف بالتراث المحلي وحبذا لو يتم الاعتناء أكثر بهاتته المعالم حتى تستمر لعقود أخرى قادمة.

تسليط الضوء على تراثنا المحلي وتعزيزه أكثر.

تعتبر هذه الدراسة بمثابة رفع دعوة إلى الجهات المسؤولة وزارة الثقافة الاهتمام الأكثر بمثل هذه المعالم الأثرية والتي تعاني من التهميش.

يصنف هذا الريبورتاج ضمن المساعي الرامية لتسليط الضوء على المعالم التاريخية التي يتم تصنيفها من طرف اليونسكو.

## النوع الصحفي المختار:

ريبورتاج مصور: ارتقينا أن نختر الريبورتاج كنوع صحفي لموضوعنا هذا كونه أحد أفضل الانواع والقوالب التعبيرية التي تنقل الواقعة وتصفه وقدرته على توظيف الملاحظة لأنه يجمع بين الصوت والصورة مما يجعله يتلاءم مع طبيعة وخصوصية موضوعنا.

## الإطار النظري

1. تعريف الريبورتاج
2. خصائص الريبورتاج
3. تاريخ حلبات الثيران بالجزائر
4. الوجود الاسباني بوهران
5. لمحة تاريخية عن حلبات الثيران بوهران
6. نشأة لاكوريدا بوهران
7. طبيعة العقار الخاص بمعلم لاكوريدا بوهران
8. الهندسة المعمارية للاكوريدا.
9. عودة جديدة مرتقبة

## تعريف الربورتاج

1- لغة: أصل كلمة ريبورتاج reportage إنجليزية مشتقة من كلمة reporter أي المخبر الصحفي وتعني إرجاع الشيء من مكان إلى آخر إرجاع الشيء إلى مكانه الأصلي هناك من يربط الربورتاج في اللغة العربية الاستطلاع ويقابل اسم reporter بالعربية المحقق الصحفي وبذل هذا على الشخص الذي يقوم بالربورتاج وانتقل إلى عين المكان للحصول على الأخبار ونقلها إلى مقر الجريدة أو الإذاعة أو التلفزيون<sup>1</sup> وحسب معجم المصطلحات الإعلامية للدكتور كريم شلبي فإنه ينطبق هذا التعريف في الصحافة مع أحد الفنون الصحفية المعروفة التي تقوم على أساس تناول وعرض خبر أو قضية أو فكرة بنوع من الشرح والتفصيل وسرد البيانات والمعلومات والآراء ووجهات النظر المختلفة للوصول إلى قرار أو حل أو رأي في قضية.<sup>2</sup>

2- اصطلاحاً: الربورتاج نوع صحفي مهمته الأساسية تصوير الحياة الإنسانية واتحاد الضوئي على علاقتها مع ربط ذلك بشكل مباشر وأسلوب ينتهج بقدر من الجمالية والاعتماد على الصور بمجمل الشروط الاجتماعية والاقتصادية والثقافية التي تشكل الأرضية لهذه الحياة الإنسانية والتي يصورها الربورتاج.<sup>3</sup>

## خصائص الربورتاج الصحفي

يعتبر الربورتاج أحد الأنواع الصحفية التي تتسم بالانقراض في طريقة نقلها للمضمون فهو يتمثل الواقع ويعالج المواضيع من زاوية معينة إضافة إلى العديد من الخصائص التي عددها الدكتور نصر الدين الصافي وهي:

1- الربورتاج يتضمن جانباً ذاتياً بكل تأكيد وبعدها نقدياً الأشياء والأفعال ويتطلب قدراً كبيراً من الصرامة في نقل الأخبار وعناصرها.

<sup>1</sup> سعد فنيات التحرير الصحفي، دار الخلدونية للنشر والتوزيع، القبة، الجزائر، ط 2، 2009، ص 180.

<sup>2</sup> كرم شلبي، معجم المصطلحات الإعلامية، انجليزي عربي، دار الجبل، بيروت، ص 825.

<sup>3</sup> نور الدين بليل، داروا الكتابة الصحفية ديوان المطبوعات الجامعية الجزائرية 1944 صفحة 65.

2-الربورتاج يترك الصحفي ويقوم بدور الشاهد الذي يعبر عن حواسه للجمهور ويجعله يعيش ما عاشه.

3-يجسد الربورتاج التطلع لمعرفة الأشياء والأشخاص والشعور بالمشاركة في السيرورة الاجتماعية.

4-لغةالربورتاج هي لغة الحياة اليومية والواقع المعيشي وهو الوضعية التعبيرية عن الحالات النفسية والروحية والفكرية<sup>1</sup>.

### تاريخ حلبة الثيران بالجزائر

يذكر أن ساحات سباق وعروضها في الجزائر كان له وجود وجب التنويه له حيث كانت تقام هذه المسافات بالعاصمة الجزائرية تحديدا بمنطقة الواد اتذكر بعض الصور والوثائق التاريخية وجود عدة بيانات سنة 1863 مع ذلك تبقى لأكوريدا أهم الحلبات ذات التاريخ الحافل والعروض المهمة تلك الموجودة في وهران وبصفة أقل تلك التي شيدت حلبة أخرى على بعد 80 كلم جنوب مدينة سيدي بلعباس تحت اسم حلبة مأمون في منطقة طريق الخروب حاليا لكنها اندثرت مع الوقت وشيدت في مكانها طريق رئيسية ومجمع مدرسي شيدت حلبة أخرى على بعد 80 كلم جنوب مدينة سيدي بلعباس وأطلق عليها ماء ملون ولكنها اندثرت مع الزمن وتشهد مثل هذه الأماكن على الثراء التاريخي والثقافي والمعماري المحلي والوطني ولعل الاستثمار الثقافي والسياحي في هذا النوع من الآثار مع مراعاة طبيعتها وتفادي تدميرها بنشاطات قد تشوهها قد يجلب للمدينة والبلد على حد سواء فرصة عظيمة ليحيى فيها قطاع السياحة بعد سبات طويل طال أمده<sup>2</sup>.

<sup>1</sup>نصر الدين العياضي، اقترنت نظرية من أنواع الصحفية، ديوان المطبوعات الجامعية2، ص 140،  
<sup>2</sup> حلبة لمصارعة الثيران وهران تحكي الوجود الاسباني بوهران، سلمى قويدر، ثقافة وفنون.

## الوجود الاسباني بوهران

تعد الباهية وهران ثاني أهم المدن الساحلية في الوطن بعد العاصمة الجزائرية وتتميز هذه الجوهرة التي تزين الساحل الغربي بتاريخ حافل يعهر جليا على معالمها التاريخية والأثرية فلطالما كانت هذه المدينة متحصدا عبر التاريخ للغزاة بسبب موقعها الاستراتيجي الجميل المطل على البحر الأبيض المتوسط كما أنها عايشة العديد من الغزوات على غرار عدة مناطق جزائرية لكن أهم هذه الغزوات على الاطلاق كان الغزو الاسباني 1492 الى 1792 والذي استمر وجوده بهذه المدينة وحدها ثلاثة قرون حيث طاب لهم الوجود بوهران والتمتع والإقامة بها كما خلف هؤلاء المستعمرون الذين عشقوا وهران والفوها العديد من الآثار التي جعلت منها مدينة أسطورية عامرة بالذكريات والأحداث<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> حلبة مصارعة الثيران وهران تحكي الوجود الاسباني بوهران، سلمى قويدر، ثقافة وفنون.

## لمحة تاريخية عن حلبة الثيران بوهران

تم بناؤها في عام 1890 من الخشب وبعد حريق مهول ادى الى خرابها تماما تم إعادة بنائها باستخدام مواد محلية كواشيت الجير على بعد 3000 متر عام 1908 في منطقة زراعية وافتتح عام 1940 تم تصميم ساحات اكسيل من قبل المهندس المعماري غرانديه « Garlandier » وتم تنفيذها من قبل المقاول اندريولي « Andreoli » وكانت تحت اشراف السيد جود ويمكن استيعاب 6500 متفرج في عام 1954 تم رفع ساحات الثيران طبق واحد لزيادة السعة الاستيعابية الاجمالية الى 14730 مقصدا من عام 1890 عام 1960 كان المبنى مخصصا في الأصل للمصارعة الثورية كما استضاف أحداث ثقافية ورياضية متنوعة، بطولات كرة القدم مباريات الملاكمة وحفلات الموسيقى ومباريات المصارعة.

أقيمت آخر مباراة فورية في 11 أكتوبر 1959 بين عامي 1959 و 1960 أقيمت فعاليات فنية " ليالي البلوز" و " وهوليداي ان" للتزلج الفني تحتوي الساحات 19 محلا" محلات صغيرة" وهي ثلاث انواع متاجر تذكارية مطاعم صغيرة وكافتيريات تمت اعادة تجديدها سنة 2010 وفي هاته المنافسة وضع البلاط الخزفي وفي هذا السياق تم التوصل الى اتفاق مع الجهات المحلية للسياحة والحرف والثقافة والشباب والرياضة متحف أحمد زبانه وغرفة الحرفيين والمديرة الإقليمية للفنون لتنشيط المكان ووضع برنامج دائم للأنشطة استضافة ألعاب البحر المتوسط لعام 2021 وتم توفير 15 محل للفنانين والحرفيين داخل الحلبة<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> -Dossier portant proposition de classement les arènes d'Oran, sises à la route nationale N°02  
Direction de la Culture, et des arts, 2023, Oran, Algérie.

## نشأة لاكوريدا بوهران

خلال سنة 1830 دخل الاستعمار الفرنسي للجزائر ومع ذلك بقي وجود مهم ومعتبر للجالية الإسبانية بوهران كانت حاضرة بقوة في المدينة بنسبة تفوقها من الجالية الفرنسية بحوالي الضعف وقد تجلى هذا الوجود بوضوح وبشكل خاص في التأثير الثقافي الذي نشرته بين السكان بالمدينة فدخلوا اضافات عديدة على فن الطبخ وعلى نوعية الموسيقى التي انتشرت بين السكان المحليين اضافة الى انتشار اللغة الاسبانية وبقاء عدة عبارات وكلمات في اللهجة الوهرانية خاصة لدى كبار السن والصيادين كما نجد ايضا هذا الآخر جليا في النمط المعماري الذي خلفته مثل "لاكوريدا" بدأت رياضة مصارعة الثيران في وهران سنة 1880 حسب عدة روايات تاريخية حيث اقيمت عدة ساحات لذلك الغرض في شارع الصناعة" حي فلسطين حاليا" وبعدها حي قمبيطة ثم اخيرا لا كرويدا في أكمول" الكمين" إذ تعد هذه الأخيرة واحدة من اهم المعالم في الجزائر وهران وهي ساحة مشيدة خصصت بالأصل سباقات الثيران وعروضي مصارعتها التي تعد تقليدا متوارثة لدى الاسباني وقد تم تشييد هذه الحلبة لأول مرة من مادة الخشب من قبل الفرنسيين في 27 ماي سنة 1890 تحت الحاح شديد من الجالية الاسبانية التي كانت تقيم آنذاك بوهران لكن الحرائق اتمت عليها كليا ليعاد بناؤها مرة أخرى باستعمال الخرسانة الإسمنتية ويتم افتتاحها بعد 20 عاما من الحادث تمور جويلية<sup>1</sup>. 1910

<sup>1</sup> - حلبة مصارعة الثيران وهران تحكي الوجود الاسباني بوهران، سلمى قويدر، ثقافة وفنون.

## طبيعة العقار الخاص بالمعلم "نوع العقار"

1- طبيعة العقار: تاريخي التسمية الفرنسية التسمية بالعربية حلبة الثيران كانت سابقا تعرف باسم ساحات أكميل « Eckmühl » تعرف شعبيا باسم الطورو.

- **الموقع الجغرافي:** لبلدية وهران، دائرة وهران، ولاية وهران يقع العقار في حي السعادة المعروف سابقا باسم بحي الكميل جنوب غربي مدينة وهران بين الطريقين الدائريين الاول والثاني يرفق الخريطة الموقعية للساحة الجديدة بمقياس 1/10.000 كمرفق.

- **الطبيعة القانونية:** القسم 258 المجموعة 4 المساحة 4723 متر مربع المالك البلدية الممنوح مؤسسة EPWOPA المؤسسة العمومية لولاية وهران منتزه الألعاب يرفق مخطط القسم بمقياس والمسح والمنحة كمرفق.

**الوصف:** العقار مدور الشكل يمكن الوصول إليه عبر طريق واحد بجوار محطة الحافلات واحد رقم 17 ورقم 37 يحده على الأربع جهات شوارع جزء من الجهة الشرقية محدودتباأسواق المستودعات والتي تعود الآن للأفراد.

**المظهر الخارجي للمبنى:** نلاحظ أن المبنى مكون خصائص من فضائيين:

أ. الحلبة ذات الشكل الدائري ومصنوعة من الحجارة والبلاط للجزء السفلي وتحتوي على ثمانية مداخل مزودة بأقواس شبه دائرية موزعة بالتساوي فوق هذا الأخير صف من النوافذ لها ستة أعمدة منوعة بنقش من القرميد عليه اسم المؤسسة "les arènes d'Oran" من المدخل الرئيسي لها<sup>1</sup>.

## الهندسة المعمارية لـ "لاكوريدا"

تعتبر لاكوريدا حلبة الثيران الوحيدة الموجودة حاليا على التراب الجزائري وهي أيضا إحدى الحلبتين الموجودتين أفريقيا إلى جانب حلبة طنجة المغربية تمتاز الحلبة بهندسة معمارية خاصة ومنفردة والمختلفة عن بقية الحلبات في العالم حيث صممها المهندس المعماري

<sup>1</sup> -Dossier portant proposition de classement même source que la précédente

المنحدر من وهران جارلوندي وتكفل ببنائها المقاول أندرو بلي على مساحة قدرت ب 4800 متر مربع وبقطر يبلغ 210 متر مربع تتسع الحلبة بصدى صوتي عالي الجودة كأنها مكبرات صوت طبيعية مما جعلها مقرا للعديد من بطولات كرة القدم والملاكمة والمصارعة بلغ الطاقة استيعاب لأكوريدافي الزمن الذي خصت فيه لاحتضان مسابقات الثيران حوالي 4000 شخص بعد أعمال التوسع والتجديد بعد ذلك أعيد افتتاحها سنة 1954 لاستئناف نشاط مصارعة الثيران تتوقف نهائيا سنة 1960 أثناء الحرب التحريرية الجزائرية ضد المستعمر الفرنسي<sup>1</sup>.

### عودة جديدة مرتقبة:

عانت الحلبة من التهميش الطويل رغم تاريخها الحافل وقد ظهرت في الماضي عدة محاولات من أجل افتتاحه مجددا واستغلالها لأغراض سياسية وثقافية حيث كانت خلال سنة 1987 مسرحا لبعض الأنشطة الثقافية والسياسية التابعة لمهرجان سيدي الهواري ليتم الرجوع إليها سنة 2009 حيث بدأت أعمال الترميم أخيرا لتفتح أبوابها مجددا سنة 2019 وعرض العديد من الفنانين التشكيليين ومصممي الديكور أعمالهم والحرفيين وغيرهم الكثير في مدرجات هذه الحلبة هذا ما بعث فيها شيئا من الحيوية والنشاط انها مكان مليء بالنوستالوجيا كما تعترم إعادة الاعتبار لهذا الصرح قريبا بعد إعادة التأهيل الكامل لهذا المرتقب<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> - حلبة مصارعة الثيران التي تحكي الوجود الاسباني في وهران سلمى قويدر ثقافة وفنون، ص  
<sup>2</sup> - نفس المرجع السابق، ص

## الإطار التطبيقي

### 1. مرحلة ما قبل التصوير:

- التحضير
- المعاينة
- الشخصيات المستهدفة
- تحديد أماكن التصوير
- سينوبسيس

### 2. مرحلة التصوير

### 3. مرحلة ما بعد التصوير

- المشاهدة واختيار اللقطات
- تركيب الصورة والصوت
- الموسيقى المضافة
- التعليق
- الجينيريك
- البطاقة التقنية والفنية رورتاج
- التقطيع الفني

## 1. مرحلة ما قبل التصوير

**التحضير:** تعد أهم المراحل في انجاز الربورتاج الجيد لأنها قاعدة الأساس والمنطلق بعد اختيار الفكرة كخطوه اولي قمنا بطرحها على الأستاذة المشرفة وتحديد النوع الصحفي المناسب لطبيعة الموضوع وبعدها محاولة الإحاطة بعناصر الموضوع من خلال البحث عن بعض المقاطع التي تقرب الفكرة والمحتوى المراد تطبيقه.

### المعاينة:

بعد تحديدنا لفكرة الموضوع والخطط الميدانية قمنا بالاتصال بالجهات المعنية والذهاب لعين المكان اولاً من اجل اخذ موعد للمباشرة في التصوير وفي ذات الوقت قمنا بجولة استكشافية للحلبة من اجل اخذ فكرة أكثر عنها وفي ذات الوقت خطة ذهنية عن كيفية التصوير وبعدها تمت الموافقة على طلبنا ذهبنا مرة أخرى للمباشرة في العمل تحديد أماكن التصوير، المواعيد والمقابلات.

### تحديد أماكن التصوير:

- حلبة المصارعة بحد ذاتها والتركيز على تصوير الحلبة من الداخل والخارج.
- جامعة وهران 2 محمد بن أحمد وذلك من أجل تصوير المقابلات.
- ساحة الجامع الكبير بوهران مسجد عبد الحميد بن باديس.

### الشخصيات المستهدفة:

رئيس موقع (حلبة الثيران) عبد الحفيظ مهديد  
المرشدة السياحية بعين المكان سكينة بغدادي  
الحرفيين والفنانين المتواجدين داخل الحلبة.  
الدكتورة العرابوي فتيحة المتخصصة الآثار جامعة معسكر.  
السيد بن يوباسماعيل باحث ومختص في تاريخ وهران ومرشد سياحي للديوان الوطني لتسيير واستغلال الممتلكات الثقافية بوهران.

## سينوبسيس:

تتاول هذا الريبورتاج حلبة المصارعة أو الثيران بوهران بصمة الإرث الاسباني بوهران والتي تعد من أهم المعالم التاريخية بوهران سنة 1908 بطلب من الجالية الاسبانية المقيمة بوهران خلال الفترة الاستعمارية اضافة الى القيام بعدة مقابلات مع اشخاص من داخل الحلبة كرئيس الحلبة والمرشدة السياحية وكذا بعض الفنانين والحرفيين وخارج الحلبة الدكتورة العرابوي فتيحة تخصص آثار والمختص والباحث في تاريخ وهران السيد بن أيوب إسماعيل.

## مرحلة التصوير

في هذه المرحلة اعتمدنا على ما يلي:

- نوع الكاميرا Fujifilm XT3
- نوع اللقطات في المقابلات: التصوير بجودة 4k مما يسمح لك أن يكون ذلك الخيار لتقريب الايطار واعلانه "Zoom in and out" وبالتالي تكون اللقطات صدرية وحزامية وتكون دائما ثابتة .
- نوع اللقطات بالنسبة إلى تصوير الحلبة: اعتمدنا في 80% من اللقطات على عدسة عريضة « 12 mm in a Cropsensor »
- كانت مزيجا من « Pan-Tilt » وأيضا باستعمال مانع الاهتزاز من نوع « Djims3 mini ».
- نوع البرنامج المستخدم في المونتاج . Adobe Premiere Pro 24.
- نوع الميكروفون: Ulanziam 18
- الموسيقى المضافة اعتمدنا على موسيقى اسبانية / أندلسية .
- Spanish serenade Ballad Sonican
- kevinmacleod-sardana

وهذا بعد الحصول على الرخص الإدارية لمباشرة العمل الميداني والموافقة عليها ثم التوجه الى عين المكان من أجل تصوير الحلبة يوم 28 أبريل 2024 وتم إضافة مقابلات أخرى على غرار ما تم تصويره داخل الحلبة ثم اجرائها خارج الحلبة بكل من جامعة وهران والحديقة المقابلة لساحة المسجد الكبير بوهران وذلك يوم 7 مايو. 2024

### المقابلات:

رئيس موقع حلبة الثيران عبد الحفيظ مهديد

المرشدة السياحية بغدادى سكىنة

بعض الفنانين والحرفيين

الدكتورة العرابوي فتيحة تخصص آثار جامعة معسكر اسطنبولي

السيد بن يوب إسماعيل المختص والباحث في تاريخ وهران والمرشد السياحي للديوان

الوطني لتسيير واستغلال الممتلكات الثقافية بولاية وهران.

### الجينيريك:

الجينيريك المختار عبارة عن لقطات من الروبورطاج بإضافة rolls مع وضع الكتابة على وضع effect of gaussian blur من الأعلى الى الأسفل في جينيريك البداية و من الأسفل إلى الأعلى في جينيريك النهاية.  
الجينيريك المختار كان عبارة عن كتابة

## جينيريك البداية:

جامعة عبد الحميد ابن باديس

قسم العلوم الإنسانية

شعبة علوم الإعلام والاتصال

يقدم رورتاج مصور لنيل شهادة الماستر

بعنوان “ حلبة مصارعة الثيران لاكوريدابوهران بصمة الإرث الإسباني ”

من إعداد: وليد ملاك

تقديم: قوسطو فريال

تحت اشراف الأستاذة: رقاد حليلة

## جينيريكالنهاية:

كنتم مع رورتاج مصور بعنوان “ حلبة مصارعة الثيران لاكوريدابوهران بصمة الإرث الإسباني ”

لنيل شهادة الماستر في علوم الاعلام والاتصال تخصص سمعي بصري من إعداد:

- وليد ملاك

- قوسطو فريال

تصوير: مدادحة محمد.

تركيب وتعليق: وليد ملاك، قوسطو فريال

تحت اشراف الاستاذة: رقاد حليلة.

شكر خاص الى الوالدين الكريمين ولكل من ساهم في انجاز هذا العمل من قريب أو بعيد

## مرحلة ما بعد التصوير:

بعد الانتهاء من مرحلة التصوير تأتي مباشرة عملية تقطيع المقاطع لعدة مرات حتى نحدد ما نحتاجه من مشاهد وانتقاء أحسن اللقطات التي تثيري الموضوع بالإضافة إلى اختيار بعض المقاطع التي تخدم وتمهد للموضوع من الأرشيف بعد ذلك وضعنا مخطط محكم لتسلسل المشاهد لما يخدم الموضوع في قالبه الإعلامي.

## تركيب الصورة والصوت

يعتبر المونتاج عملية تقنية دقيقة قائمة على ترتيب اللقطات والمشاهد وفق خطة عمل الريبورتاج النهائي وعلى حسب التسلسل لأفكار المخطط لها سابقا قمنا بتركيب المشاهد من الفيديوهات المصورة الأرشيفية وإضافة المقابلات وكذا تقنيات القص والدمج للربط بين كل المقاطع وإضافة الصوت المتمثل في نص التعليق والموسيقى، كل هذا تم من خلال استعمال برنامج « Adobe Premiere Pro 24 »

## الموسيقى المضافة:

تدعم الموسيقى جمالية الموضوع وتضفي عليه لمسة فنية وتأثيرها على المشاهد حيث وقع اختيارنا على موسيقى أندلسية إسبانية تتماشى مع طبيعة الموضوع.

الموسيقى المختارة:

- Spanishserenadeballad
- bysonicam
- kevinmacleod-sardana

## التعليق:

يعتبر التعليق الصوتي الأداة التوضيحية للموضوع وشرحه بحيث يكون الصوت والصورة متطابقان.

**التعليق رقم واحد:** هنا ومن هذا المكان التاريخي بقلب وهران الباهية نحن الآن في حلبة المصارعة لاكوريدا ديلا مورينيو كما كانت تسمى قديما الطاقم كيا بالإسبانية فيزا براقا مهرجان الشجاعة أو "كوريدادوريتوس" سباق الثيران ويحمل الحي الذي تقع فيه الحلبة اسم الطور نسبة إلى الثور ورسميا يعرف باسم حي الأمير خالد هي في الوقت نفسه سباق وقتال يواجه فيه المطادور وفقا لقواعد دقيقة للغاية فورا في الحلبة قبل أن يقتله وغالبا ما ينظر إليه بانتقاد من قبل النقاد تثير المصارعة الكثير من الجدل وطوال فترة طويلة كانت محط تفسيرات متعددة من قبل الانثروبولوجيين وعلماء النفس بنية الأخيرة بهندسة معمارية خاصة من طرف المهندس المعماري غروندي على مساحة 4800 متر مربع عام 1908 وهذا بعد الحريق المهول الذي حصل بها سنة 1890 التي كانت أو بدايات بنائها من الخشب كما تم تدشينها عام 1910 تمت عملية بناءها بسبب وجود كبير للجالية الإسبانية بوهران ابان الفترة الاستعمارية الفرنسية بعد أعمال الترميم التي بدأت في عام 2009 أعيد افتتاح الساحات للجمهور سنة 2018

## التعليق الصوتي المسجل: 02

حلبة وهران تعتبر واحدة من الوجهات السياحية المميزة بالجزائر حيث تجمع بين جمال الطبيعية وتنوع الأنشطة الترفيهية وتعتبر ملاذا مثاليا لعشاق الرياضة والمغامرة تتشابه في هندستها المعمارية مع حلبة تيم بفرنسا وحلبة موسيا ولكورون بإسبانيا وهو ما يسمى أيضا ببلازا ديتوروز "طيب قصر الثيران حلبة الثيران بوهران الواحدة في افريقيا والعالم العربي والمنفردة من حيث تهيئه البناء لاسيما أنها شيدت باستعمال المواد المحلية على غرار الحجارة والطين والكلس وعلى الرغم من قدمها تحتوي على تقنية مقاومة للزلازل ومدرجات

ترتفع على 145 عمود محيطه بها تتميز اليوم باستقبال السياح والزوار خلال كل خطورة تأخذها داخل أسوار هذا الموقع التاريخي ستعوض في اعماق التاريخ والثقافة حيث يعود تاريخها الساحر إلى عام 1890 عندما يبدا الاسبان بنائها بأفكارهما الإبداعية تتجسد في هذه الحلبة اساطير الماضي وروعة الحاضر فهي ليست مجرد معنى من اثري بل هي قطعة فنية تنبض بالحياة والجمال لطالما كانت الحلبة مسرحا للمواجهات الشرسة والعروض الغنية البهيجة حيث يتلاقى سخب الجماهير مع صراخات الأثارة والتشويق ومع كل زيادة جديدة ستكتشف تفاصيل جديدة عن جمالها وسحرها الفريد انها بصمة أو تريكة الارث الاسباني بوهران حيث يمكن للسائح ان يتخيل المنازل التي كانت تقام فيها بين المصارع والثور والاحداث التي كانت تتعالى فيها لتشجيعها من طرف الجمهور على المدرجات الدائرية، اليوم ويفضل مجهودات المؤسسة العمومية حديقة التسلية تظل الحلبة تبهر الزوار من مختلف انحاء العالم متجذرة في التاريخ ومتألقة برونق الحاضر انها مكان لا يمكن نسيانه حيث ينجسد التراث والجمال بابها صورهما.

### التعليق الثالث:

تعد مصارعة الثيران من أبرز تظاهرات حلبة لاكوريدا والتي تتم فيها المواجهة بين المصارع والثور على امرأة الجمهور كانت تحظى هذه الرياضات شعبية كبيرة آنذاك وضمت العديد من النزلات ففي بداياتها كانت بقدرة استيعاب 4000 متفرج خلال افتتاحها الرسمي حضر 10,000 متفرج ثم عقب تجديدها سنة 1954 ارتفعت النسبة إلى 10,000 متفرج واستقبلت العديد من مصارعي الثيران المشاهير كاقربطبساوردينا زيبي وغيرهم واحتضنت العديد من الفعاليات في إطار فعالية سميت بموسم سيدي الهواري والعديد من النزلات الفنية الاحترافية العالمية في الفن النبيل كالمنازل التي كانت بين البطل الجزائري عمر قويدر بطل العالم الفرنسي مارسيل سيردان وضمه دورات كرة القدم بنسبة لاعبين والمهرجانات العالمية سنة 2022 و الألعاب المتوسطية التي نظمت هناك .

## البطاقة التقنية والفنية للريورتاج

-موضوع الريورتاج:LesArènesd'Oran-

-مدة الريورتاج: 13:02

-الكاميرا المستعملة:Fujifilm xT3-

-التصوير: مدادحة محمد

-الميكروفون:Ulanzi AM18-

-مانع الاهتزاز: DJI RS3 Mini-

-نوع البرنامج في التركيب: Adobe Première Pro

-نظام التركيب: رقمي

-النوع:ريورتاج مصور

-النسخة الأصلية : العربية

-إعداد وتطبيق: وليد ملاك، قوسطو فريال

-التعليق الصوتي: وليد ملاك

-التقديم: وليد ملاك، قوسطو فريال

- مكان التصوير: ولاية وهران، لاكوريدا

## دليل المقابلات

رئيس موقع حلبة الثيران السيد عبد الحفيظ مهديد:

- هل الحلبة مرت بتغيرات معينة على مستوى التصميم؟
- هل تم إدراجها كمعلم تاريخي أثري سياحي من طرف اليونسكو؟
- هل تعرضت إلى أي أحداث غير متوقعة؟
- كيف يتم اختيار المصارعين المشاركين في الحلبة؟
- ما هي أبرز الأحداث والمسابقات التي استضافتها الحلبة قديماً وخلال السنوات الأخيرة؟

المرشدة السياحية سكيئة بغدادي:

- كيف كانت تُستخدم المحلات أثناء فترة الاستعمار وكيف أصبحت عقب التجديد؟
- ما هي التجارب الفريدة التي يمكن للسياح الاستفادة منها داخل الحلبة؟
- هل ثمة أية قواعد أو توجيهات يجب على السياح مراعاتها أثناء زيارتهم للحلبة؟

الفنانين والحرفيين:

- فيما يكمن دوركم كحرفيين وفنانين في حفظ التراث المحلي بوهران؟
- هل من الممكن أن تشرحوا عن عملية إنتاج الفنون والحرف داخل حلبة لاكوريدا؟
- ما هي المواد التي تعتمدون عليها في صناعاتكم الفنية؟

السيد بن يوب إسماعيل، باحث ومختص في تاريخ وهران:

- ما هي آخر الأبحاث التي تم إجراؤها حول حلبة لاكوريدا؟
- كيف تم توثيق تاريخ حلبة لاكوريدا من خلال المصادر التاريخية المتاحة؟

**الدكتورة لعباوي فتيحة، تخصص آثار:**

- ما هو الأسلوب المعماري للحلبة؟
- هل تم إجراء أي تعديلات على مر السنين؟
- ما هي المواد المستخدمة في عملية البناء؟
- هل هناك أي خطط لترميم الحلبة أو تحويلها إلى متحف؟

### **التقطيع الفني**

نقصد به تقسيم المشاهد إلى لقطات كما يشاهدها المشاهد على الشاشة. خلال هذه المرحلة، نقوم بوصف جد دقيق وموجز ونوضح حركة الكاميرا وكيفية الانتقال من لقطة إلى أخرى.

شريط الصوت				شريط الصورة						
الضوضاء	الموسيقى	الحديث	التعليق	الوقت	محتوى اللقطة	زاوية التصوير	حركة الكاميرا	نوع اللقطة	رقم اللقطة	رقم المشهد
/	هادئة	/	/	00:20s	لاكوريدا	دائرية	درون	عامة	1	1
/	هادئة	/	/	00:24s	لاكوريدا	أمامية	DOLLY	عامة	2	2
/	هادئة	من هذا المكان.....	/	00:27s	تقديم الطالبة(1)	أمامية	ثابتة	full shot	3	3
/	هادئة	يحمل..... الطورو	/	00:29s	صورة لاكوريدا	مائلة	إمالة مع تكبير خفيف	close up shot	4	4

/	هادئة	يعرف..... خالد	/	00:30s	مدخل لا كوريدا	منخفضة	بانورامية من الأسفل إلى الأعلى	عامة	5	5
/	هادئة	هي..... يواجه	/	00:32s	تقديم الطالبة(1)	أمامية	ثابتة	Full shot	6	6
/	هادئة	يواجه..... قبل أن	/	00:75s	صورة ماتادور والثور	منخفضة	EXTREME CLOSE SHOT	مقربة جدا	7	7
/	هادئة	غالبا..... علماء النفس	/	01:03s	تقديم الطالبة(1)	أمامية	ثابتة	full shot	8	8
/	هادئة	/	/	01:09s	مجموعة من الصور حول الحلبة والثور	منخفضة	PUSHIN AND PULL BACK	Dolly out	9	9
/	هادئة	بنيت..... 1910	/	01:19s	تقديم الطالبة(1)	أمامية	ثابتة	Medium shot	10	10

/	هادئة	تمت.....الزمن	/	01:35s	تصوير خارجي للحلبة	أمامية	دائرية	Degree shott-360	11	11
/	هادئة	بعد.....2018	/	01:48s	تقديم طالبة(1)	FRONTAL مباشرة من الأمام	ثابتة	Medium shot	12	12
/	هادئة	/	/	01:56s	تصوير خارجي	أمامية	بانورامية من الأسفل إلى الأعلى	Low ongle panoramic	13	13
/	هادئة	/	/	02:06s	تصوير داخلي	أمامية	بانورامية إلى الأمام	عامة مع التقريب نسبيًا	14	14
/	هادئة	رياضة.....أنذاك	/	02:12s	تقديم طالبة(2)	FRONTAL مباشرة من الأمام	ثابتة	Full shot	15	15
/	/			02:24s	تصوير خارجي	أمامية	DOLLY FOR WARD	عامة	16	16

/	هادئة	ثم خلال.....1954	/	02:29s	تقديم الطالبة(2)	FRONTAL	ثابتة	MEDIUM SHOT	17	17
/	/	/	استقبلت... حينها	02:37s	تصوير داخلي	أمامية	TRACKING SHOT	LONG SHOT	18	18
/	هادئة	DOMINGO LOPEZ..... حينها	/	02:42s	تقديم الطالبة(2)	FRONTAL	ثابتة	MEDIUM SHOT	19	19
/	هادئة	كما احتضنت...الفن النبيل	/	02:46s	تقديم الطالبة(2)	FRONTAL	ثابتة	FULL SHOT	20	20
/	/	/	المصارعة.. شهدت...	02:56s	صور ومعلومات من الأرشيف حول الحلبة	ثابتة	مقربة	DOLLY ZOOM	21	21
/	هادئة	MARCEL CERDAM..... شهدت	/	03:00s	تقديم الطالبة(2)	FRONTAL	ثابتة	FULL SHOT	22	22

/	/	/	ضمت.... 6 لاعبين	03:04s	تصوير داخلي	مائلة	مائلة	DUTCH ONGLE	23	23
	هادئة	بمشاركة....لازالت	/	03:09s	تقديم الطالبة(2)	FRONTAL	ثابتة	FULL SHOT	24	24
/	/	/	هي واحدة.... جمال الطبيعة	03:24s	لاكوريدا من الخارج	أمامية	ثابتة بطيئة	WIDE SHOT عامة	25	25
/	/	/	تنوع.... المغامرة	03:33s	تصوير داخلي	مقلوبة	معكوسة	UP SIDE DOWN VIDEO	26	26
/	هادئة	/	تتشابه.... .اسبانيا	03:38s	تصوير داخلي	مقلوبة	معكوسة	UP SIDE DOWN VIDEO	27	27
/	هادئة	/	وهو ما يسمى.... حلبة	03:45s	تصوير داخلي	أمامية	DOLLY	DOLLY SHOT	28	28

/	هادئة	/	حلبة..... محلية	03:51s	تصوير داخلي	أمامية	TOP DOWN	عامة	29	29
/	هادئة	/	على غرار..... الزلازل	04:01s	تصوير داخلي	أمامية	تحرك بطيء	عامة MOVING SHOT	30	30
/	هادئة	/	الهندسة.... كما	04:09s	مدرجات الحلبة	أمامية	تحرك بطيء إلى الأمام	ZOOM IN SHOT	31	31
/	هادئة	/	تحتوي.... التراث.	04:19s	تصوير داخلي	أمامية	إطار ثابت	عامة	32	32
/	هادئة	/	ستغوص... الحلبة	04:34s	تصوير خارجي	أمامية	ثابتة	عامة	33	33
/	هادئة	/	تتجسد..... لطالما	04:42s	تصوير داخلي	أمامية	تحرك بطيء إلى الأمام	عامة	34	34

/	هادئة	/	كانت..... التشويق.	04:52s	مشاهد تظهر الطورو على الزليج	مائلة	VERTICAL LIFT	مقربة	35	35
/	/	À L'EPOQUE.....CHAUD	/	05:00s	مقابلة(1)	ANGLED	ثابتة	MEDIUM SHOT	36	36
/	هادئة	/	/	05:07s	صور تظهر الحلبة ومعلومات من الأرشيف	ثابتة	مقربة	Dolly zoom	37	37
/	/	Les arène.....et sportif	/	05:15s	مقابلة(1)	Angled	ثابتة	Medium shott	38	38
/	هادئة	/	/	05:18s	مدرجات الحلبة	جانبية	ثابتة	Dolly shot	39	39
/	/	هذه الحلبة.....كلها	/	05:21s	مقابلة(2)	Angled	ثابتة	Medium shot	40	40

/	/	58/55.....des oranus	/	06:11s	مقابلة(1)	Angled	ثابتة	Medium shot	41	41
/	/	/	Monsieur houari.... Med et les klein	06:18s	مدخل لاكوريدا من الخارج	عمودية من الأعلى إلى الأسفل	ثابتة	Bird's eye view	42	42
/	/	Dzs grand combats le futsal	/	06:30s	مقابلة(1)	Angled	ثابتة	Medium shot	43	43
/	/	/	Les clubs..... taureauballe	06:56s	تصوير خارجي	أمامية	Slow for ward motion	عامة	44	44
/	/	donc.....حاليا	/	07:01s	مقابلة(2)	Frontal	ثابتة	Medium shot	45	45
/	/	/	عبارة.....	07:29s	الزليج وعليه صورة الطورو	عمودية من الأعلى إلى الأسفل	تحرك بطيء من الأعلى إلى الأسفل	Bird's eye view	46	46
/	/	/	هناك..... الحرفيين.	07:32s	محلات داخل الحلبة	أفقية	تقريب بطيء	Zoming in	47	47

/										
/	/	/	كل..... الفن.	07:40s	أحد المحلات لفنان تشكيلي	أمامية	تقريب بطيء	Zoming in	48	48
/	هادئة	/	/	07:45s	محل يظهر بعض الأعمال الفنية	أمامية	تقريب بطيء	Zoming in	49	49
/	هادئة	/	/	07:52s	أعمدة الحلبة	أمامية	تقريب بطيء	Zoming in	50	50
/	/	les francais.....السياحة	/	07:58s	مقابلة(3)	angled	ثابتة	Medium shot	51	51
/	/	جاونا.....مع هذا المكان	/	08:26s	مقابلة(4)	Angled	ثابتة	Cow boy shot	52	52
/	/	Il y a beaucoup de tourisme..... Ces personnes	/	08:53s	مقابلة(5)	Angled	ثابتة	Medium shot	53	53
/	هادئة	/	/	09:16s	مجموعة من الأعمال الفنية	مستوية	تقريب بطيء من الأمام إلى الخلف	Wide shot	54	54

## أهم الصعوبات والعراقيل

يقال إن من يتهيب صعود الجبال عاش أبد الدهر بين الحفر، والسعي وراء العلم تلاقية مطبات. وهذا ما حفزنا أكثر، وروح السعي والاجتهاد، أو بما يسمى بالعناد العلمي، من أجل تحقيق الغايات. ومن بين أهم الصعوبات ما يلي:

- ليس قلة المراجع والمصادر وحسب، بل انعدامها كلياً. وكل ما تم الحصول عليه من معلومات كان من قبل الديوان الوطني لتسيير واستغلال الممتلكات الثقافية المحمية بوهران، أي من الأرشيف، وذلك بعد ترخيص من الجامعة. كما أنه من المعلوم أن المواضيع التاريخية والآثار تكون الكتب فيها باللغة الأجنبية.

- التنقل عدة مرات إلى وهران، سواء إلى لأكوريدا أو من أجل الحصول على ما يلزمنا من معلومات حول الحلبة، أو حتى بالنسبة إلى إجراء المقابلات التي أجريت بجامعة بلقايد وهران. كما تعثر علينا إجراء أحد المقابلات التي كانت مبرمجة كذلك مع بروفييسور في التاريخ، رغم أننا قد أعلمناه مسبقاً وحتى الأسئلة كان على علم بها، وذلك لأسباب تخصه، تجاهلها بعد قبوله في البداية.

- عدم وجود أي دراسات سابقة حول الموضوع من أجل الاستفادة من أبحاثهم.  
- من أجل تقديم أحسن عمل إعلامي، لابد من توفر الوسائل اللازمة. وكوننا طلبة إعلام، نحتاج إلى كاميرا، وغياب قاعات خاصة بالمونتاج بالجامعة يعني صعوبة العمل. لذا كنا ملزمين على الاستعانة بمصور من أجل جودة الفيديو أو الروبورتاج، وبكل تأكيد زيادة المصاريف والتكاليف من أجل إنجاز واطمام هذا العمل.

- كل المجهود كان مجهوداً خاصاً وفردياً.

خاتمة

## خاتمة

بفضل قيمتها المعمارية والتاريخية، وكذا الاجتماعية، تشكل لأكوريدا بوهران المبنى الوحيد في الجزائر الذي لا يزال قائمًا على الرغم من تقلبات الزمن. هذا النصب والصرح التاريخي الحامل لعلامة ثقيلة من الثقافة الأوروبية، وبالتحديد الإسبانية، هو مكان غير عادي للذاكرة وفريد في البلاد. يجذب السياح المحليين وغير المحليين والدوليين الأجانب، إضافة إلى الآثار الأخرى بوهران التي ننصح بزيارتها واستكشافها.

الملاحق



الملحق رقم 01 : صورة فوقية للحلبة



الملحق رقم 02: صورة تعود لأحد المصارعات .



الملحق رقم 03 : صور للمدرجات .



الملحق رقم 04



الملحق رقم 05 : صورة لزيارة محمد علي للحلبة .



الملحق رقم 06: ألبسة وأكسسوارات المتصارعين



الملحق رقم 08 لوحات فنية جسدت الحلبة .



الملحق رقم 09: تفاصيل جميلة من الحلبة



الملحق رقم 10



الملحق رقم 11 : مدخل الأروقة الفنية



الملحق رقم 12 : محلات الحرفيين

56

En 1790, Oran fut en grande partie détruite par un tremblement de terre et le bey de Mascara entreprit de la reconstruire à la faveur du catalanisme, mais il n'y parvint que deux ans plus tard. Son successeur, le bey Haouza, incapable de faire face aux intrigues de sa cour, fit appel aux Français. Le 4 janvier 1831, le général Paoulois, le 17 août, acheva de se rendre maître. La ville comptait alors 3 800 habitants dont 730 européens, 250 musulmans et 2 800 israélites.

#### Toros à Oran

Ville espagnole pendant des siècles, Oran ne pouvait échapper longtemps à la « contamination autornamachique ». Quand y construis-t-on les premiers toros ? On n'en sait rien mais il faut rappeler que le légendaire torero Manuel Bellón *El Africano*, au milieu du XVIII<sup>e</sup> siècle, dut quitter Seville à la suite d'une sombre affaire de meurtre et il se réfugia à Oran où il résida longtemps. On peut tout en déduire. Mais comment-nous de ce qui est sûr et qui est matérialisé par les lieux, les archives. Combien en a-t-on inaugurées à Oran ? Dans nos recherches, nous en avons trouvé cinq mais, bien entendu, nous ne saurions prétendre qu'il n'y en ait pas d'autres.

#### La première arène

Dans une lettre de 1957, *Paul Trévis*, grand historien de la tauromachie en France, nous a assuré que « la première arène de bois à deux étages, *remolada* et *grando* (construction : 6 000 places) fut inaugurée le 17 avril 1881 par le milicien espagnol de Valdemoro ». Ou ? Ce n'est pas précisé.

Les deux arènes suivantes se trouvaient dans le Village Nègre : la quatrième dans le quartier Gambetta et l'ultime dans celui d'Esclentibi.

#### Les arènes du Village Nègre

Il semble que ce quartier ait connu au moins deux arènes. Le Village Nègre, dans l'Oran moderne, se trouvait à la limite du centre ville, côté sud, comme on le constate sur la carte, il est très exactement à égale distance des deux quartiers excentrés où furent édifiés les arènes suivantes, Gambetta au nord-est et Esclentibi au sud-ouest. Ce Village Nègre était, à l'origine, appelé « Medina J'Idja » (ville nouvelle) ou « des Djellé » (forgerons). Il fut créé en 1845 par le gouverneur général de l'Algérie, le général Lamoricière, afin de regroupes, dans des habitations décentes, les populations indigènes dispersées dans la ville et vivant dans des gourbis ; ce fut sans doute une préfiguration des quartiers qui devinrent « défilés », un siècle plus tard en Métropole.

57



Plan de la ville d'Oran en 1881 avec mention d'une arène au centre-ville. Au nord-est le « village Gambetta » et au sud-ouest « Esclentibi », deux emplacements de futures places. Col. Georges Vieille.



Plan actuel d'Oran. Emplacements des différents arènes. Col. P. Duboy.

الملحق رقم 13: بعض المقتطفات من أول مصارعة بالحلبة

 **Organisme National de Contrôle Technique de la Construction**  
**EPE-SPA, Capital: 6 000 000 000,00DA**  
**Centre Diagnostic et Expertise Oran**  
04 Cité 600 Logts G bloc 91<sup>e</sup> Cité des Pyramides - USTO - Oran  
TEL / FAX: 041 70 53 90 cde.oran@ctc-dz.org

N/Ref: *AS-310* E.T / CDE/DDE/GG/2018  
V/Ref: *bon de commande* : N° 78/DAL/WO/18 DU 19-02-2018

CENTRE DE DIAGNOSTICS ET D'EXPERTISES  
C.T.C / D.D.E / C.D.E ORAN  
Oran le 17 Mars 2018  
le 17 Mars 2018  
G. Haulan

*ABDA*  
*Prescription*

**CTC : Direction de Diagnostic et d'Expertise**  
**Centre de Diagnostic et d'Expertise d'Oran**

EVALUATION TECHNIQUE

CONCERNANT LA STRUCTURE DES ARENES DE LA WILAYA D'ORAN



Maitre d'ouvrage : D.A.L. de la Wilaya d'Oran

CTC : DIRECTION DIAGNOSTIC & EXPERTISE - EL, RUE BARDOUH BAHIM HUSSEIN DEL ALGER TEL/FAX: 003 77 42 16 E-mail: cde@ctc-dz.org  
Evaluation technique concernant la structure des arènes de la wilaya d'Oran

## 2.6.1 Historique des interventions sur les Arènes

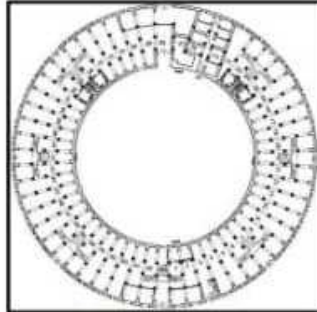


Figure 34: Plan original.

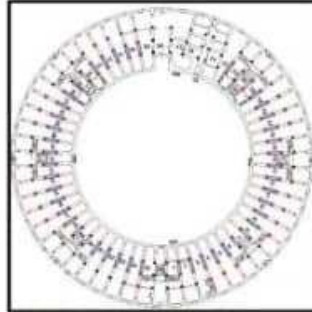


Figure 35: Plan (1980-1990).

La reconstitution du plan original s'est faite à travers les visites sur place en ne gardant que les éléments initiaux.

L'édifice a subi une consolidation datant (entre 1980-1990) qui concerne des rajouts d'étayement.

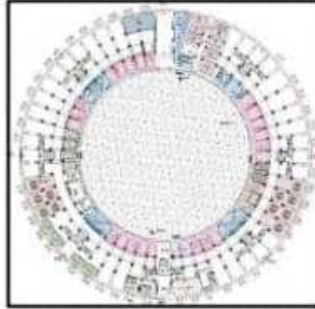


Figure 36: Plan 2009

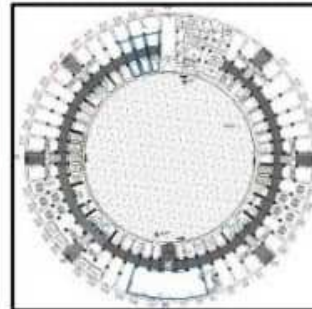


Figure 37: Plan 2018.

L'édifice a subi des modifications et un réaménagement en un centre de jeunes en 2009 par la DJS (Direction de la jeunesse et des sports).

En 2018, l'EPWOPA a repris l'édifice. Les seules interventions sont la reprise des voutes à l'entré et deux voutains en brique afin de libérer l'accès.

Echelle  
0 5 10 15 20

الملحق رقم 15 : صور لمخططات متعلقة بالترميمات المعمارية عبر سنوات تاريخية مختلفة

#### 4. Le fonctionnement

1890 → 1960

L'édifice était dédié à l'origine à la tauromachie

Il accueillait aussi différentes manifestations culturelles et sportives :

Des tournois de football à six, des combats de box, des concerts de musique, des combats de catch

La dernière tauromachie était en 1959

Entre 1959-1960 des manifestations artistiques « les nuits blues » « Holiday in ice » patinage artistique

Les arènes abritent 19 Boxx (petits magasins)

3 types de magasins: des boutiques de souvenirs, des petits restaurant ( plat caracos), des cafettes.

1960 → Actuellement

Aucune fonction



Figure 42 : Concert de musique The Platters, en 1958



Figure 43 : La toro-ball dans les années 50



Figure 44 : Tauromachie dans les nouvelles arènes d'Éckmühl



Figure 45 : Les boxx intérieurs des arènes d'Éckmühl (photo prise par l'auteur)

Le site des arènes appelé à devenir **un pôle culturel par excellence**. Dans ce sens , un accord a été passé avec les directions locales du tourisme et de l'artisanat , de la culture , de la jeunesse et des sports , le musée Ahmed-Zabana , la chambre de l'artisanat et l'Ecole régionale des beaux-arts pour animer les lieux et mettre sur pied **un programme permanent d'activités , dans la perspective des jeux méditerranéens qu'abritera Oran en 2021 .**

Dans ce cadre, il a été décidé de mettre 15 locaux se trouvent au sein des arènes à la disposition des artistes et des artisans.

الملحق رقم 16: المقارنة بين نشاط الحلبة في الستينات والوقت الحالي .

**DESCRIPTION DE L'OUVRAGE**

L'ouvrage objet de notre expertise est les arènes d'Oran, situées à Eckmühl, il est délimité sur les quatre façades par des voiles carrossables.

La réalisation de cet ouvrage remonte à la période coloniale, selon les informations recueillies sur site, il serait construit dans l'après midi cent quatre vingt un à des fins culturelles (forébadou) et pourrait contenir jusqu'à quatre mille spectateurs environ. La configuration en plan de l'ouvrage est circulaire, le diamètre de la piste est de 35,00 m environ.

Aussi, il est important de vous signaler les différents types de gradins en béton armé que nous avons relevé et qui sont comme suit :

- Gradins de base (1).
- Gradins intermédiaire (2).
- Gradins supérieur en portiques auto-stable en béton armé (3) , construit vers les années cinquante , reposent sur les murs porteurs en maçonnerie de pierres (voir photo ci-dessous).

Les gradins sont disposés en forme de cercle, ceignant ainsi le terrain de jeu qui se trouve dans la partie centrale. Les tapis des gradins reposent directement sur des éléments structuraux en pierres jointoyés par un mortier en chaux.

L'accès aux différents gradins s'effectue par le biais d'escaliers en béton armé au nombre de sept, disposés d'une manière symétrique par rapport à la piste de jeu.

L'ouvrage comporte sous les gradins des bureaux avec des planchers en volée dans des briques creuses et des cloisons de séparation en briques creuses et des cloisons de séparation en enduits de plâtre (côté façade).



410 - 411 - 412 - 413 - 414 - 415 - 416 - 417 - 418 - 419 - 420 - 421 - 422 - 423 - 424 - 425 - 426 - 427 - 428 - 429 - 430 - 431 - 432 - 433 - 434 - 435 - 436 - 437 - 438 - 439 - 440 - 441 - 442 - 443 - 444 - 445 - 446 - 447 - 448 - 449 - 450 - 451 - 452 - 453 - 454 - 455 - 456 - 457 - 458 - 459 - 460 - 461 - 462 - 463 - 464 - 465 - 466 - 467 - 468 - 469 - 470 - 471 - 472 - 473 - 474 - 475 - 476 - 477 - 478 - 479 - 480 - 481 - 482 - 483 - 484 - 485 - 486 - 487 - 488 - 489 - 490 - 491 - 492 - 493 - 494 - 495 - 496 - 497 - 498 - 499 - 500 - 501 - 502 - 503 - 504 - 505 - 506 - 507 - 508 - 509 - 510 - 511 - 512 - 513 - 514 - 515 - 516 - 517 - 518 - 519 - 520 - 521 - 522 - 523 - 524 - 525 - 526 - 527 - 528 - 529 - 530 - 531 - 532 - 533 - 534 - 535 - 536 - 537 - 538 - 539 - 540 - 541 - 542 - 543 - 544 - 545 - 546 - 547 - 548 - 549 - 550 - 551 - 552 - 553 - 554 - 555 - 556 - 557 - 558 - 559 - 560 - 561 - 562 - 563 - 564 - 565 - 566 - 567 - 568 - 569 - 570 - 571 - 572 - 573 - 574 - 575 - 576 - 577 - 578 - 579 - 580 - 581 - 582 - 583 - 584 - 585 - 586 - 587 - 588 - 589 - 590 - 591 - 592 - 593 - 594 - 595 - 596 - 597 - 598 - 599 - 600 - 601 - 602 - 603 - 604 - 605 - 606 - 607 - 608 - 609 - 610 - 611 - 612 - 613 - 614 - 615 - 616 - 617 - 618 - 619 - 620 - 621 - 622 - 623 - 624 - 625 - 626 - 627 - 628 - 629 - 630 - 631 - 632 - 633 - 634 - 635 - 636 - 637 - 638 - 639 - 640 - 641 - 642 - 643 - 644 - 645 - 646 - 647 - 648 - 649 - 650 - 651 - 652 - 653 - 654 - 655 - 656 - 657 - 658 - 659 - 660 - 661 - 662 - 663 - 664 - 665 - 666 - 667 - 668 - 669 - 670 - 671 - 672 - 673 - 674 - 675 - 676 - 677 - 678 - 679 - 680 - 681 - 682 - 683 - 684 - 685 - 686 - 687 - 688 - 689 - 690 - 691 - 692 - 693 - 694 - 695 - 696 - 697 - 698 - 699 - 700 - 701 - 702 - 703 - 704 - 705 - 706 - 707 - 708 - 709 - 710 - 711 - 712 - 713 - 714 - 715 - 716 - 717 - 718 - 719 - 720 - 721 - 722 - 723 - 724 - 725 - 726 - 727 - 728 - 729 - 730 - 731 - 732 - 733 - 734 - 735 - 736 - 737 - 738 - 739 - 740 - 741 - 742 - 743 - 744 - 745 - 746 - 747 - 748 - 749 - 750 - 751 - 752 - 753 - 754 - 755 - 756 - 757 - 758 - 759 - 760 - 761 - 762 - 763 - 764 - 765 - 766 - 767 - 768 - 769 - 770 - 771 - 772 - 773 - 774 - 775 - 776 - 777 - 778 - 779 - 780 - 781 - 782 - 783 - 784 - 785 - 786 - 787 - 788 - 789 - 790 - 791 - 792 - 793 - 794 - 795 - 796 - 797 - 798 - 799 - 800 - 801 - 802 - 803 - 804 - 805 - 806 - 807 - 808 - 809 - 810 - 811 - 812 - 813 - 814 - 815 - 816 - 817 - 818 - 819 - 820 - 821 - 822 - 823 - 824 - 825 - 826 - 827 - 828 - 829 - 830 - 831 - 832 - 833 - 834 - 835 - 836 - 837 - 838 - 839 - 840 - 841 - 842 - 843 - 844 - 845 - 846 - 847 - 848 - 849 - 850 - 851 - 852 - 853 - 854 - 855 - 856 - 857 - 858 - 859 - 860 - 861 - 862 - 863 - 864 - 865 - 866 - 867 - 868 - 869 - 870 - 871 - 872 - 873 - 874 - 875 - 876 - 877 - 878 - 879 - 880 - 881 - 882 - 883 - 884 - 885 - 886 - 887 - 888 - 889 - 890 - 891 - 892 - 893 - 894 - 895 - 896 - 897 - 898 - 899 - 900 - 901 - 902 - 903 - 904 - 905 - 906 - 907 - 908 - 909 - 910 - 911 - 912 - 913 - 914 - 915 - 916 - 917 - 918 - 919 - 920 - 921 - 922 - 923 - 924 - 925 - 926 - 927 - 928 - 929 - 930 - 931 - 932 - 933 - 934 - 935 - 936 - 937 - 938 - 939 - 940 - 941 - 942 - 943 - 944 - 945 - 946 - 947 - 948 - 949 - 950 - 951 - 952 - 953 - 954 - 955 - 956 - 957 - 958 - 959 - 960 - 961 - 962 - 963 - 964 - 965 - 966 - 967 - 968 - 969 - 970 - 971 - 972 - 973 - 974 - 975 - 976 - 977 - 978 - 979 - 980 - 981 - 982 - 983 - 984 - 985 - 986 - 987 - 988 - 989 - 990 - 991 - 992 - 993 - 994 - 995 - 996 - 997 - 998 - 999 - 1000

Par ailleurs, nous avons relevé la présence d'une partie des gradins en béton armé (côté Nord-Ouest) dont le plancher est en volée dans des briques creuses reposant sur des poteaux métalliques.

**ANALYSE STRUCTURELLE**

**2.1 - Infrastructure**

Les arènes se trouvent sur un terrain plat et ne présentent aucun signe de modification ou d'instabilité.

Par ailleurs, aucune information ne nous a été fournie concernant les éléments d'infrastructure à défaut de documents ou d'investigations en sous œuvre.

**2.2 - Superstructure**

Le système structurel des arènes est composé de deux systèmes structurels à savoir :

**a- Structures en murs porteurs en pierres.**

La structure, support des gradins, est constituée de briques creuses disposées en forme de voûtes, reposant sur des murs porteurs en moellons non chignés, jointoyés par un mortier traditionnel à base de terre et de chaux de 50 à 60 cm d'épaisseur environ et d'un ensemble de poteaux en maçonnerie de pierres de sections 0.60\*0.60m disposés de manière radiale et reliés entre eux (en tête de poteaux) par des tirants.

Un ensemble d'escaliers en béton armé à simple volet de section 0.4\*0.50m (marche-contre - marche) et 2.40m de large permet l'accès aux différents niveaux des gradins.

PROJET DE RELEVÉ EN 2D/3D DES ARÈNES D'ORAN  
 C.T.O.D.E./C.D.E ORAN  
 PROJET N° 2017-316-032-11  
 Le Cabinet d'Experts : MRS 2018  
 Experte : M. M. Chetoui  
 Experte : M. M. Chetoui

410 - 411 - 412 - 413 - 414 - 415 - 416 - 417 - 418 - 419 - 420 - 421 - 422 - 423 - 424 - 425 - 426 - 427 - 428 - 429 - 430 - 431 - 432 - 433 - 434 - 435 - 436 - 437 - 438 - 439 - 440 - 441 - 442 - 443 - 444 - 445 - 446 - 447 - 448 - 449 - 450 - 451 - 452 - 453 - 454 - 455 - 456 - 457 - 458 - 459 - 460 - 461 - 462 - 463 - 464 - 465 - 466 - 467 - 468 - 469 - 470 - 471 - 472 - 473 - 474 - 475 - 476 - 477 - 478 - 479 - 480 - 481 - 482 - 483 - 484 - 485 - 486 - 487 - 488 - 489 - 490 - 491 - 492 - 493 - 494 - 495 - 496 - 497 - 498 - 499 - 500 - 501 - 502 - 503 - 504 - 505 - 506 - 507 - 508 - 509 - 510 - 511 - 512 - 513 - 514 - 515 - 516 - 517 - 518 - 519 - 520 - 521 - 522 - 523 - 524 - 525 - 526 - 527 - 528 - 529 - 530 - 531 - 532 - 533 - 534 - 535 - 536 - 537 - 538 - 539 - 540 - 541 - 542 - 543 - 544 - 545 - 546 - 547 - 548 - 549 - 550 - 551 - 552 - 553 - 554 - 555 - 556 - 557 - 558 - 559 - 560 - 561 - 562 - 563 - 564 - 565 - 566 - 567 - 568 - 569 - 570 - 571 - 572 - 573 - 574 - 575 - 576 - 577 - 578 - 579 - 580 - 581 - 582 - 583 - 584 - 585 - 586 - 587 - 588 - 589 - 590 - 591 - 592 - 593 - 594 - 595 - 596 - 597 - 598 - 599 - 600 - 601 - 602 - 603 - 604 - 605 - 606 - 607 - 608 - 609 - 610 - 611 - 612 - 613 - 614 - 615 - 616 - 617 - 618 - 619 - 620 - 621 - 622 - 623 - 624 - 625 - 626 - 627 - 628 - 629 - 630 - 631 - 632 - 633 - 634 - 635 - 636 - 637 - 638 - 639 - 640 - 641 - 642 - 643 - 644 - 645 - 646 - 647 - 648 - 649 - 650 - 651 - 652 - 653 - 654 - 655 - 656 - 657 - 658 - 659 - 660 - 661 - 662 - 663 - 664 - 665 - 666 - 667 - 668 - 669 - 670 - 671 - 672 - 673 - 674 - 675 - 676 - 677 - 678 - 679 - 680 - 681 - 682 - 683 - 684 - 685 - 686 - 687 - 688 - 689 - 690 - 691 - 692 - 693 - 694 - 695 - 696 - 697 - 698 - 699 - 700 - 701 - 702 - 703 - 704 - 705 - 706 - 707 - 708 - 709 - 710 - 711 - 712 - 713 - 714 - 715 - 716 - 717 - 718 - 719 - 720 - 721 - 722 - 723 - 724 - 725 - 726 - 727 - 728 - 729 - 730 - 731 - 732 - 733 - 734 - 735 - 736 - 737 - 738 - 739 - 740 - 741 - 742 - 743 - 744 - 745 - 746 - 747 - 748 - 749 - 750 - 751 - 752 - 753 - 754 - 755 - 756 - 757 - 758 - 759 - 760 - 761 - 762 - 763 - 764 - 765 - 766 - 767 - 768 - 769 - 770 - 771 - 772 - 773 - 774 - 775 - 776 - 777 - 778 - 779 - 780 - 781 - 782 - 783 - 784 - 785 - 786 - 787 - 788 - 789 - 790 - 791 - 792 - 793 - 794 - 795 - 796 - 797 - 798 - 799 - 800 - 801 - 802 - 803 - 804 - 805 - 806 - 807 - 808 - 809 - 810 - 811 - 812 - 813 - 814 - 815 - 816 - 817 - 818 - 819 - 820 - 821 - 822 - 823 - 824 - 825 - 826 - 827 - 828 - 829 - 830 - 831 - 832 - 833 - 834 - 835 - 836 - 837 - 838 - 839 - 840 - 841 - 842 - 843 - 844 - 845 - 846 - 847 - 848 - 849 - 850 - 851 - 852 - 853 - 854 - 855 - 856 - 857 - 858 - 859 - 860 - 861 - 862 - 863 - 864 - 865 - 866 - 867 - 868 - 869 - 870 - 871 - 872 - 873 - 874 - 875 - 876 - 877 - 878 - 879 - 880 - 881 - 882 - 883 - 884 - 885 - 886 - 887 - 888 - 889 - 890 - 891 - 892 - 893 - 894 - 895 - 896 - 897 - 898 - 899 - 900 - 901 - 902 - 903 - 904 - 905 - 906 - 907 - 908 - 909 - 910 - 911 - 912 - 913 - 914 - 915 - 916 - 917 - 918 - 919 - 920 - 921 - 922 - 923 - 924 - 925 - 926 - 927 - 928 - 929 - 930 - 931 - 932 - 933 - 934 - 935 - 936 - 937 - 938 - 939 - 940 - 941 - 942 - 943 - 944 - 945 - 946 - 947 - 948 - 949 - 950 - 951 - 952 - 953 - 954 - 955 - 956 - 957 - 958 - 959 - 960 - 961 - 962 - 963 - 964 - 965 - 966 - 967 - 968 - 969 - 970 - 971 - 972 - 973 - 974 - 975 - 976 - 977 - 978 - 979 - 980 - 981 - 982 - 983 - 984 - 985 - 986 - 987 - 988 - 989 - 990 - 991 - 992 - 993 - 994 - 995 - 996 - 997 - 998 - 999 - 1000



الملحق رقم 18

قائمة

المصادر

والمراجع

## قائمة المصادر والمراجع

- 1 ساعد ساعد فنيات التحرير الصحفي، دار الخلدونية للنشر والتوزيع، القبة، الجزائر، ط2، 2009.
- 2 كرم الشلبي، معجم المصطلحات الاعلامية، المجليزيعري، دار الجبل، بيروت، ط2، "د.س"
- 3 نور الدين بليل، دار الكتابة الصحفية ديوان المطبوعات الجزائرية، 1999.
- 4 نصر الدين العياضي، اقترابات نظرية من الأنواع الصحفية، ديوان المطبوعات الجامعية، ط2، "د.س"
- 5 حلبة مصارعة الثيران بوهران تحكي الوجود الاسباني، سلمى قويدر ثقافة وفنون.

6 -DOSSIERE PORTANT PROPOSITION DE CLASSEMENT, LES  
ARÈNES D'ORAN, SISES À LA ROUTE NATIONALE N:02, DIRECTION  
DE LA CULTURE ET DES ARTS,2023,ORAN, ALGÉRIE